

No. SD-4/TON(2)/2012

Dated :- 22.10.2013

To,
The Secretary to the Govt. of India,
Ministry of Shipping,
'Transport Bhawan',
1, Parliament Street,
New Delhi – 110 001.

Subject : - (तिमाही टनभार 30.09.2013 के अनुसार)
Quarterly Tonnage Position as on 30.09.2013

Sir,

(मुझे दिनांक 30.09.2013 के अनुसार तिमाही टनभार स्थिति पर विवरण इसके नीचे देने का निदेश हुआ है ।)

I am directed to furnish hereunder the quarterly statement on tonnage position as on 30.09.2013.

तटवर्ती व्यापार / On Coastal Trade	पोतो की संख्या / No. of Ships	कुल टनभार / GT	कुल भार / DWT
30.06.2013 की स्थिति के अनुसार / AS on 30.06.2013	815	10,65,980	10,27,818
01.07.2013 से 30.09.2013 तक जोड़े गए जलयान / Vessels added during the period from 01.07.2013 to 30.09.2013	12	19,633	27,633 *30 **131
01.07.2013 से 30.09.2013 तक हटाए गए जलयान / Vessels deleted during the period from 01.07.2013 to 30.09.2013	01	428	193 *794
30.09.2013 के स्थिति के अनुसार कुल तटवर्ती जलयान / Total Coastal Vessels as on 30.09.2013	826	10,85,185	10,54,655

विदेशी व्यापार में / On Overseas Trade	पोतो की संख्या / No. of Ships	कुल टनभार / GT	कुल भार / DWT
31.06.2013 की स्थिति के अनुसार / As on 31.06.2013	362	92,92,589	1,41,62,007
01.07.2013 से 30.09.2013 तक जोड़े गए जलयान / Vessels added during the period from 01.07.2013 to 30.09.2013	06	83,851	99,686
01.07.2013 से 30.09.2013 तक हटाए गए जलयान / Vessels deleted during the period from 01.07.2013 to 30.09.2013	08	1,92,519	3,28,286 ** 104
30.09.2013 के स्थिति के अनुसार कुल विदेशगामी जलयान / Total Overseas Vessels as on 30.09.2013	360	91,83,921	1,39,33,303

31.06.2013 के स्थिति के अनुसार कुल तटवर्ती एवं विदेशी व्यापार / Total Coastal & Overseas Trade as on 31.06.2013	1,177	1,03,58,569	1,51,89,825
30.09.2013 के स्थिति के अनुसार कुल तटवर्ती एवं विदेशी व्यापार / Total Coastal & Overseas Trade as on 30.09.2013	1,186	1,02,69,106	1,49,87,958

(इस संबंध में संबंधित 6 अनुलगनों को आपकी सुचना हेतु एतद्वारा संलग्न किया जाता है ।)

In this connection, relevant enclosures (six) are attached herewith for your kind information.

Yours faithfully,

(गिरधारी लाल सिंह)
(G. L. Singh)
संयुक्त निदेशक (एस.डी.)
Jt. Director [SD]

Encl : As above.

Copy to :-

1. श्री ए. पि. गोयल, लेखा अधिकारी (एमडी), पोत परिवहन मंत्रालय, नई दिल्ली
Shri A.P.Goel, Accounts Officer (MD), Ministry of Shipping, New Delhi.
2. उप मुख्य चार्टरिंग नियंत्रक, पोत परिवहन मंत्रालय, (शिपिंग विंग), रुम नं 441, ट्रान्सपोर्ट भवन, 1, 1, संसद मार्ग, नई दिल्ली - 110 011.
Dy. Ch. Controller of Chartering, Ministry of Shipping (Shipping Wing), Room No. 441, Transport Bhawan, 1, Parliament Street, New Delhi – 110 001.
3. निदेशक, परिवहन अनुसंधान प्रभाग, पोत परिवहन मंत्रालय, आयडिए बिल्डिंग, जामनगर हाउस, शहाजहान रोड, नई दिल्ली
The Director, Transport Research Division, Ministry of Shipping, IDA,Building, Jamnagar House, Shahjahan Raod, New Delhi.
4. निदेशक (परिवहन), वाणिज्य मंत्रालय, उद्योग भवन, नई दिल्ली
The Director (Transport), Ministry of Commerce, Udyog Bhawan, New Delhi.
5. उप सलाहकार (टी), भारतीय योजना आयोग, नई दिल्ली
The Dy. Advisor (T), Planning Commission of India, New Delhi.
6. विकास सलाहकार (एसबीआर), पोत परिवहन मंत्रालय, जामनगर हाउस, नई दिल्ली
The Development Adviser (SBR), Ministry of Shipping, Jamnagar House, New Delhi.
7. वरिष्ठ अनुसंधान अधिकारी, योजना आयोग (परिवहन प्रभाग), योजना भवन, संसद मार्ग, नई दिल्ली
The Sr. Research Officer, Planning Commission, (Transport Divn.), Yojana Bhawan, Parliament Street, New Delhi.
8. प्रधान अधिकारी, एमएमडी, मुंबई / चेन्नई / कोलकाता / कोची / कांडला
The Principal Officer, Mercantile Marine Department, Mumbai/Kolkata/Chennai/Kochi/Kandla.

9. सचिव, इंडियन नेशनल शिपओनर्स एसोसिएशन, 22, मेकर टावर्स, एफ, द्वितीय तल, कफ पैरेड, मुंबई - 400 005
The Secretary, Indian National Shipowners Association, 22, Maker Tower, F, 2nd floor, Cuffe Parade, Mumbai – 400 005.
10. सचिव, इंडियन कोस्टल कन्फरेन्स, सिंधिया हाउस, नरोत्तम मोरारजी मार्ग, बेलार्ड इस्टेट, मुंबई - 400 038.
The Secretary, The Indian Coastal Conference, Scindia House, Norottam Morarji Marg, Ballard Estate, Mumbai – 400 038.
11. एन टी अनुभाग
NT. Branch.
12. इंजीनियरिंग अनुभाग
ENGG. Branch.
13. समन्वय शाखा
Co-Ord. Branch.
14. एम एस एल शाखा
MSL Branch.

(01.07.2013 से 30.09.2013 के अवधि के दौरान जलयानों के जोड़ एवं लोप / हटाए जाने की सूचि)

**List of Addition and Deletion of the Vessels during the period from
01.07.2013 to 30.09.2013**

(जलयानों का जोड़ तटवर्ती व्यापार में.)

Addition of Vessels – on Coastal Trade

क्र.सं. / Sr. No.	जलयान का नाम / Name & Type of Vessel	स्वामि का नाम / Name of Owner	निर्मित वर्ष / Year of Built	कुल टनभार / GT	कुल भार / Dwt
1.	DCI Dredge - XX(Dredger)	M/s. DCI Ltd.	2013	6,970	8650
2.	Surya Mukhi (Utility Craft)	M/s. Waterways Shipyard Pvt. Ltd.	1987	2,200	3,470
3.	Aerostar (Utility Boat)	M/s. Aeromarine Equipment Supply Pvt. Ltd.	2009	15	0
4.	Svitzer Echo (Tug)	M/s. Svitzer Hazira Pvt. Ltd.	2012	906	250
5.	MV Kodithala (Barge)	M/s. Lakshadweep Development Corpn. Ltd.	2013	498	164
6.	Aero Pride (Crew Boat)	M/s. Aero Shipping Services	2009	18	0
7.	Radha Krishna-III (Barge)	M/s. Welspun Maxsteel Ltd.	1997	1,694	2,918
8.	Radha Krishna-IV (Barge)	M/s. Welspun Maxsteel Ltd.	1997	1,693	2,950
9.	Radha Krishna-II (Barge)	M/s. Welspun Maxsteel Ltd.	1996	1,691	2,961
10.	Garudawahana (Barge)	M/s. Jindal ITF Ltd.	2013	1,352	2,100
11.	Supreme (Barge)	M/s. Jindal ITF Ltd.	2013	1,231	2,100
12.	Nitya (Barge)	M/s. Jindal ITF Ltd.	2013	1,365	2,100
	Totalling discrepancies	-	-	-	* 30 ** 131
	Total = 12 vessels			19,633	27,824

* Coastal Discrepancy in DWT – 30 in monthly tonnage position of January 2013.

** Coastal Discrepancy in DWT – 131 Quarterly tonnage position of December, 2012

(जलयानों का लोप / हटाना - तटवर्ती व्यापार में)
Deletion of Vessels – on Coastal Trade

क्रं.सं. / Sr. No.	जलयान का नाम / Name & Type of Vessel	स्वामि का नाम / Name of Owner	निर्मित वर्ष / Year of Built	कुल टनभार / GT	कुल भार / Dwt
1.	Vimla (Tug)	M/s. SKS (Ship) Logistics Ltd.	1982	428	193
	Deletion of DWT for the month of February, 2013.	--	--	--	* 794
	Total = 01 vessel			428	987

* Coastal deletion of DWT for the month of February, 2013.

(जलयानों का जोड़ - विदेशी व्यापार में)
Addition of Vessels – on Overseas Trade

क्र.सं. / Sr. No.	जलयान का नाम / Name & Type of Vessel	स्वामि का नाम / Name of Owner	निर्मित वर्ष / Year of Built	कुल टनभार / GT	कुल भार / Dwt
1.	APJ Mahakali (BC)	M/s. Apeejay Shipping Ltd.	1996	36,559	32,279
2.	Ocean Morganite (Tug)	M/s. Samson Maritime Ltd.	2013	2,207	1,896
3.	Volvox Delta (Dredger)	M/s. Van Oord India Pvt. Ltd.	1984	8,089	12,484
4.	Jag Prabha (Tanker)	M/s. The Great Eastern Shipping Company Ltd.	2004	28,799	47,999
5.	Ocean Raptor (PSV)	M/s. Ocean King Survey Ser. (I) Pvt. Ltd.	2012	1,646	1,339
6.	Samudra Ratnakar (Research)	M/s. Geological Survey of India	2013	6,551	3,689
	Total = 06 vessels			83,851	99,686

(जलयानों का लोप / हटाना - विदेशी व्यापार में)
Deletion of Vessels – on Overseas Trade

क्र.सं. / Sr. No.	जलयान का नाम / Name & Type of Vessel	स्वामि का नाम / Name of Owner	निर्मित वर्ष / Year of Built	कुल टनभार / GT	कुल भार / Dwt
1.	Good Providence (BC)	M/s. Good Navigation Pvt. Ltd.	2007	19,891	30,193
2.	Jag Preeti (Tanker)	M/s. The Great Eastern Shipping Company Ltd.	1981	20,302	29,139
3.	Jag Ravi (BC)	M/s. The Great Eastern Shipping Company Ltd.	1997	26,322	45,342
4.	Blossom (OT)	M/s. Seven Islands Shipping Ltd.	1984	4,509	6,756
5.	Good Day (BC)	M/s. Goodearth Maritime Ltd.	2013	19,775	33,663
6.	Jag Leela (OT)	M/s. The Great Eastern Shipping Company Ltd.	1999	58,374	1,05,148
7.	Sagar Hansa (Dredger)	M/s. Van Oord India Pvt. Ltd.	1970	6,814	0
8.	APJ Mahalaxmi (BC)	M/s. Apeejay Shipping Ltd.	1985	36,532	78,045
	Deletion of DWT in quarterly tonnage statement	--	--		** 104
	Total = 08 vessels			1,92,519	3,28,390

** Overseas deletion of DWT in quarterly tonnage statement.

(फ्लेग परिवर्तन किए बिना)

Vessel sold without change of Flag/Change in the name of a Vessel or Owner/Change of Ownership

क्र.सं. / SI No.	पहले का स्वामी / Previous Owner	जलयान का नाम / Name of the Ship	अभी का स्वामी / Current Owner
1.	M/s. Sethusamudram Corporation Ltd.	Krusadhai	The Board of Trustees, New Mangalore Port Trust, Panambur, Mangalore.
2.	M/s. Sethusamudram Corporation Ltd.	Roja	The Board of Trustees, New Mangalore Port Trust, Panambur, Mangalore.
3.	M/s. Sethusamudram Corporation Ltd.	Nallathanni	The Chairman, V.O. Chidambaranar Port Trust, Tuticorin
4.	The Shipping Corpn. Of India Ltd.	Dr. Nagendra Singh	M/s. Mustan Tahderbhai Khanbhai
5.	The Shipping Corpn. Of India Ltd.	F. M. Juvale	M/s. Albatross Shipping Agencies
6.	M/s. Alliance Offshore	Alliance	M/s. Varun Shipping Service
7.	M/s. Yojaka (India) Pvt. Ltd.	Ocean Surveyor	M/s. Samudrika Logistics Pvt. Ltd.

- 8 -

(पिछले वर्ष के अनुरूप भारतिय टनभार की स्थिति)

The Status of Indian Tonnage Corresponding to the last year.

	तटवर्ती व्यापार / Coastal Trade			विदेशी व्यापार / Overseas Trade			कुल / Total		
	पोतो की संख्या / No. of ships	कुल टनभार / GT	कुल भार / DWT	पोतो की संख्या / No. of ships	कुल टनभार / GT	कुल भार / DWT	पोतो की संख्या / No. of ships	कुल टनभार / GT	कुल भार / DWT
31.06.2013 की स्थिती के अनुसार / As on 31.06.2013	815	10,65,980	10,27,818	362	92,92,589	1,41,62,007	1,177	1,03,58,569	1,51,89,825
30.09.2013 की स्थिती के अनुसार / As on 30.09.2013	826	10,85,185	10,54,655	360	91,83,921	1,39,33,303	1,186	1,02,69,106	1,49,87,958

----- 000 -----

